

GÜNTER LÖFFLER

Perspektiven der Versorgungssicherung der Bevölkerung in dünn besiedelten Räumen der EU und künftige Handlungsfelder – Fallstudie: Nordschweden

Zusammenfassung

In dünn besiedelten Räumen der EU nimmt der Aufwand der Bevölkerung zur Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen des Grundbedarfes seit drei bis vier Jahrzehnten durch die Ausdünnung des Standortnetzes der Anbieter in steigendem Maße zu. Auf der Angebotsseite liegen die Ursachen in den Veränderungen der Betriebsformen und -größen sowie der Distribution der zu handelnden Waren durch Hersteller und Großhandel. Diese Entwicklung wird durch den unternehmerischen und räumlichen Konzentrationsprozess von Einzel- und Großhandel und der Nahrungsmittelindustrie forciert. Auf der Seite der Nachfrager hat sich in den letzten Jahrzehnten das Einkaufsverhalten geändert. Bei steigender Warenmenge pro Einkauf sinkt die Einkaufshäufigkeit der Haushalte. Dies wird ermöglicht durch ihre moderne Vorratshaltung, die zunehmende Pkw-Verfügbarkeit und die Bereitschaft, größere Distanzen zu überwinden, damit nimmt der Anteil des Grundbedarfs zu, der in größeren/zentraleren Orten gekauft wird. Diese Veränderungen auf der Nachfrageseite haben entstehende Nachteile der Konsumenten aus dem räumlichen Konzentrationsprozess abgeschwächt bzw. verdeckt. Der Prozess der Standortausdünnung wird zusätzlich durch die Abwanderung jüngerer, ökonomisch aktiver Bevölkerungsgruppen beschleunigt. Dies bedeutet eine Abnahme des Nachfragepotenzials und verstärkt damit den Abschmelzungsprozess im Einzelhandel. Am Beispiel des nordschwedischen glesbygd werden diese Entwicklungen seit dem Ende der 1960er Jahre aufgezeigt und die Interventionen/ordnungspolitischen Maßnahmen des schwedischen Staates zur Abschwächung der entstehenden Disparitäten erläutert. Die Auswirkungen der staatlichen Maßnahmen auf den räumlichen Konzentrationsprozess wurden untersucht und konnten ansatzweise evaluiert werden. Da die ordnungspolitischen Maßnahmen und Modellversuche in Schweden Vorbildcharakter im europäischen Raum haben, wird abschließend die aktuell geführte Diskussion um die bisher eingesetzten Instrumente und Subventionen sowie die alternativen Wege zur Aufrechterhaltung der Vorsorgung in dünn besiedelten Räumen vorgestellt.

GÜNTER LÖFFLER

Prospects of Securing Daily Supply in Sparsely Populated EU Regions and Future

Alternatives – Case Study: Northern Sweden

Summary

In sparsely populated regions of the EU private expenditures for daily supply with goods and services have been increasing strongly during the past three to four decades due to a widening in the supply network. On the supply side these processes were triggered by changes in retail formats and in the distribution systems of the producers and wholesalers, both in favour of an increasing spatial and sectoral concentration. On the demand side alterations in consumer behaviour can be identified as well: Amounts of goods purchased per shopping trip rise while shopping frequencies fall, enabled by modern storage technology, increasing car ownership, and the individual willingness to travel larger distances on daily trips, thus distributing a larger proportion of buying power on more central shopping locations. In part, these processes on the demand side have accommodated or even absorbed the disadvantages for the consumer caused by the supply side concentration. In sparsely populated areas this process is additionally accelerated by outbound migration of young and economically active social groups, withdrawing even more demand and intensifying the melting away of present retail structures. For the case of the Swedish glesbygd these ambivalent processes in their development since the late 1960s are shown and the interventions and national planning policy measures for the reduction of the resulting disparities explained. Furthermore, their impacts on the spatial concentration processes were examined and made subject to a rudimentary evaluation. As the Swedish planning tools and pilot projects are considered to be a possible role model for the European context, the current public discussion about the so far introduced measures and subsidies and alternative ways of securing daily supply in sparsely populated regions are presented.

Key Words

Daily supply, food retailing, public subsidies, sparsely populated regions, Sweden

GÜNTER LÖFFLER

Perspectives de garantie d'approvisionnement de la population dans les zones à faible densité de population de l'UE et futurs champs d'action – Étude de cas: le Nord de la Suède

Résumé

Dans les zones faiblement peuplées de l'UE, la dépense de la population pour l'approvisionnement en produits et services de première nécessité augmente de manière croissante depuis trente à quarante ans à travers l'éclaircissement du réseau des sites d'implantation des fournisseurs. Du côté de l'offre, les causes reposent dans les modifications des formes et des tailles des entreprises, ainsi que dans la distribution des marchandises à vendre par le fabricant et le commerce en gros. Cette évolution est accélérée par le processus de concentration géographique et d'entreprise du commerce de détail et de gros et de l'industrie alimentaire. Du côté des acheteurs, le comportement d'achat s'est modifié au cours des dernières décennies. Pour une quantité croissante de marchandises par achat, la fréquence d'achat du ménage diminue. Cela est rendu possible par le mode de conservation moderne des provisions, la disposition croissante de voitures particulières et le fait d'être prêt à parcourir de grandes distances, ainsi la part des produits de première nécessité achetés dans des endroits plus grands/centraux devient plus importante. Ces modifications du côté de la demande ont diminué ou masqué pour les consommateurs les inconvénients résultants du processus de concentration géographique. Le processus d'éclaircissement des lieux d'implantation est en outre accéléré par l'émigration des groupes économiquement actifs et plus jeunes de la population. Ceci signifie une diminution du potentiel de la demande et renforce ainsi le processus d'amenuisement dans le commerce de détail. Ces développements depuis la fin des années 1960 sont mis en évidence par l'exemple de la Glesbygd dans le Nord de la Suède, et les interventions/mesures politiques de réglementation de l'État suédois pour atténuer les disparités produites sont commentées. Les effets des mesures de l'État sur le processus de concentration géographique ont été analysés et ont pu être partiellement évalués. Les mesures politiques de réglementation et les essais à petite échelle de la Suède ayant un caractère d'exemple dans l'espace européen, l'auteur présente la discussion actuellement menée sur les subventions et les instruments employés jusqu'ici, ainsi que les autres voies possibles pour garantir l'approvisionnement dans les zones à faible densité de population.

ГЮНТЕР ЛЁФФЛЕР

Перспективы снабжения территорий Евросоюза с низкой плотностью населения и перспективные направления деятельности в этой области. Исследуемая территория: Северная Швеция

Резюме

В малонаселённых районах Евросоюза затраты на снабжение основными потребительскими товарами и услугами в последние 30-40 лет постоянно устойчиво возрастает из-за разуплотнения сети оптовой и розничной торговли. Именно в особенностях предложения кроются причины изменений форм и размеров предприятий, а также реализации товаров производителями и оптовой торговлей. Такое развитие ускоряется за счёт производственных и территориально-пространственных процессов концентрации розничной и оптовой торговли и пищевой промышленности. В области спроса в последние десятилетия произошло изменение поведения потребителей. При возрастающем количестве товаров, приходящемся на одну покупку, падает частота покупок. Это становится возможным благодаря наличию в домашних хозяйствах современных способов хранения, возрастающему обеспечению населения индивидуальным автотранспортом и готовности преодолевать в целях покупки более значительные расстояния. Тем самым возрастает доля потребительских товаров, приобретаемых в более крупных центральных местах. Эти изменения в области спроса привели к ослаблению и

частичному затушёвыванию недостатков для потребителей, возникающих в рамках процесса территориально-пространственной концентрации. Процесс снижения плотности поставщиков дополнительно ускоряется в связи с оттоком более молодого, экономически активного населения. Это означает ослабление потенциала спроса и тем самым усиливает процесс ослабления розничной торговли. Такое развитие, с конца 1960-х гг., демонстрируется на примере Северной Швеции, при этом анализируются организационно-политические мероприятия/вмешательства шведского правительства с целью решения возникающих проблем. Исследуются воздействия государственных мероприятий на территориально-пространственный процесс концентрации, что позволяет осуществить их предварительную оценку. Поскольку организационно-политические мероприятия и моделирование в Швеции являются в Европе примером для подражания, в заключение приводится современная дискуссия о применяемом вплоть до настоящего времени инструментарии и субсидиях, а также об альтернативных путях по оптимизации и поддержке снабжения населения в малонаселённых районах.